

FESTIVAL MONDIALE DI TEATRO PER RAGAZZI

SIDNEY (AUSTRALIA)

Periodo: 5-9 novembre 2012.

Possono partecipare compagnie di ragazzi/e di età compresa tra i 5 e i 15 anni. Gli spettacoli devono avere durata massima di 40 minuti. La compagnia partecipante sarà ospitata per l'intera durata del festival, per un massimo di 10 ragazzi e 2 adulti. Viaggio a carico dei gruppi partecipanti. Le compagnie che intendono partecipare devono compilare apposita scheda e inviare la seguente documentazione: *curriculum* del gruppo (*in inglese*); sinossi e note di regia dello spettacolo (*in inglese*); DVD dello spettacolo; cinque o sei foto dello spettacolo; *cast artistico*; scheda tecnica dello spettacolo.

Scadenza delle domande: 30 settembre 2011.

NASCE C.U.L.T. - TEATRO METICCIO

L'ASSOCIAZIONE AISTHESIS, di Avellino, per inaugurare degnamente lo spazio **C.U.L.T. (Cross Cultural Theater Laboratory) - Teatro Meticcio**, ha messo in scena, da febbraio a maggio, la prima **Rassegna Internazionale di Teatro**. Avvalendosi della collaborazione di **Quinto Romagnoli**, responsabile U.I.L.T. per i rapporti internazionali, il direttore artistico **Luca Gatta**, ha potuto contattare compagnie di teatro provenienti dall'Europa e dall'Asia e dare vita a quella che è stata la prima manifestazione di teatro internazionale mai realizzata in Campania.

Il piccolo **C.U.L.T. - Teatro Meticcio** di Avellino ha così ospitato compagnie provenienti dalla Spagna, dalla Romania, dalla Russia e dalla Cina. Ovviamente tutti gli spettacoli sono stati presentati rigorosamente in lingua originale, ma sovratitolati, e i gruppi ospitati hanno portato in Italia tra-

dizioni teatrali del proprio paese affinché gli spettatori potessero conoscere un teatro diverso ma che riesce a comunicare nonostante le barriere della lingua.

Per quattro mesi **C.U.L.T. - Teatro Meticcio** è stato un luogo di diffusione della transcultura che mirava, attraverso l'intera programmazione degli spettacoli e l'organizzazione di *workshop*, laboratori e spettacoli, anche per bambini, a emancipare il territorio in cui opera, portando a confronto il pubblico con le culture e le tradizioni di altri paesi, con il duplice obiettivo, da un lato quello di rendere l'individuo libero e indipendente rispetto alla propria cultura d'origine e dall'altro quello di fornirgli maggiori strumenti anche per riappropriarsi di questa in maniera più consapevole.

Primo appuntamento, a febbraio, con **"Irish poem for violin and soul"** del **LUDIC STUDENT THEATRE**, compagnia studentesca dell'Università romana, che ha conquistato il pubblico grazie alla bravura dell'attore protagonista e alla buona recitazione del complesso.

Secondo appuntamento in salsa catalana, a marzo, con **LA GATA BORDA** di Reus (Spagna) che ha portato il suo spettacolo **"M'agraden les fruites del bosc"**, commedia esilarante, e che ha avviato una collaborazione con la **COMPAGNIA BAAL TEATRO**, dell'ASSOCIAZIONE AISTHESIS.

Sempre a marzo è arrivato da Mosca il gruppo **THE WORKSHOP OF OLEG KUDRIASHOV** che ha messo in scena una bellissima e moderna trasposizione della nota tragedia di Sofocle, **"Oedipus Rex"**. I giovani attori hanno dimostrato la loro bravura in una sala totalmente riadattata alle loro



esigenze sceniche. Il direttore del dipartimento di Arti sceniche di Mosca, **Dmitry Trubotchin**, si è poi trattenuto in Italia insieme alla COMPAGNIA BAAL TEATRO per studiare la loro Commedia dell'Arte rivisitata in un'ottica transculturale, e per accordarsi per impegni di futuri scambi con il GITIS di Mosca.

Ad aprile, è andato in scena lo spettacolo **"Las mujeres de Lorca"** del gruppo **Al-Jaleo** di Cadice (Spagna) che ha riscosso molto successo grazie alla selezione dei testi di Federico Garcia Lorca, alla intensa interpretazione delle attrici, ma grazie anche alla presenza di passi di flamenco che hanno entusiasmato il pubblico.

Appuntamento più importante e anche più intenso a maggio, con la presenza ad Avellino del gruppo **ZHENGZHOU YU OPERA** di Henan (Cina) e di **Chua Soo Pong**, fondatore e direttore dell'**Istituto di Opera Cinese di Singapore**.

Il progetto è cominciato con l'avvio del *masterclass* di Commedia dell'Arte **"La dimensione transculturale della maschera"** in cui gli attori della COMPAGNIA BAAL TEATRO hanno lavorato insieme agli attori della **ZHENGZHOU YU OPERA**, sulla Commedia dell'Arte italiana e sull'Opera Cinese, e hanno constatato come elementi di quest'ultima (tradizione teatrale millenaria che conserva caratteri e figure stilizzati nel tempo) possano entrare nel repertorio d'attore della Commedia dell'Arte transculturale di cui si occupa il gruppo avellinese.

Lo spettacolo della **ZHENGZHOU YU OPERA**, **"Murder in the garden"**, tradizionale del teatro cinese, è andato in scena, oltre che presso C.U.L.T. - Teatro Meticcio, anche presso il Teatro d'Ateneo dell'Università di Fisciano e presso la Galleria Toledo, teatro d'innovazione nel cuore del centro storico di Napoli.

Chua Soo Pong, si è prestato a tenere per due giorni un intenso *workshop* sull'Opera Cinese agli attori avellinesi e ha avanzato un invito, nel marzo del 2012 a Singapore, per la COMPAGNIA BAAL TEATRO che presenterà in Cina uno spettacolo di Commedia dell'Arte.

Un progetto sicuramente ambizioso quello dell'**ASSOCIAZIONE AISTHESIS** che ha portato sul territorio compagnie provenienti dall'Europa e dall'Asia e che ha visto un crescente coinvolgimento di pubblico non certo abituato a questo genere di teatro. Assistere a spettacoli in lingua originale, conoscere culture teatrali così lontane, avere rapporti con persone provenienti da paesi lontani è stata un'esperienza unica non solo per gli spettatori irpini, ma anche per i componenti dell'Associazione che hanno avuto modo di stringere rapporti con questi artisti e apprendere, nella maniera più diretta possibile, le diverse realtà che provengono da culture e tradizioni così lontane dall'Italia.

Adesso che la prima Rassegna Internazionale di Teatro è finita, l'**ASSOCIAZIONE AISTHESIS** è pronta a rimettersi al lavoro per il prossimo **Festival Internazionale di Teatro HARA FEST** che si svolgerà ad Avellino da novembre a dicembre 2011, prima di fare le valigie e partire per i diversi paesi che ricambieranno l'ospitalità ricevuta quest'anno.

Per chiunque voglia essere costantemente aggiornato sulle attività dell'**ASSOCIAZIONE AISTHESIS** e della COMPAGNIA BAAL TEATRO, può seguirci su www.baalteatro.com
Tiziana Sellato

ASSOCIAZIONE AISTHESIS
Via G. Acciani, 65 - 83100 Avellino
tel. 0825.461066
www.baalteatro.com

LA CALUNNIA A VRATZA

Nello scorso aprile, la FILODRAMMATICA "CICCIO CLORI" di Castellana Grotte (Bari) ha messo in scena il suo nuovo spettacolo, **"La calunnia"** di Lillian Hellman, per l'adattamento e la regia di **Nico Manghisi**.

Un'opera inconsueta e di un repertorio mai affrontato in precedenza. Una sfida per provare le proprie capacità interpretative anche in un'opera drammatica e di grande attrattiva per la bellezza del testo e lo spessore psicologico dei personaggi. La preparazione ha trascinato ed entusiasmato gli attori che sono stati bravissimi nel coinvolgere gli spettatori trasmettendo loro le tante e forti emozioni e raccontando una bellissima storia.

Lo spettacolo è già stato selezionato per il **XIV International Youth Amateur Theatre Festival "Vreme"** che si svolgerà a **Vratza**, in Bulgaria, dal 10 al 15 giugno prossimo. Le altre nazioni partecipanti saranno: Germania, Francia, Russia, Romania, Lettonia, Lituania, Iran, Israele e naturalmente Bulgaria.

FILODRAMMATICA "CICCIO CLORI"
Via V. Leuzzi, 15 - 70013 Castellana Grotte (Ba)
nicomanghisi@tiscali.it
www.ciccioclori.it

